



COMMUNIQUÉ
Pour diffusion immédiate

L'interculturalité au cœur du rendez-vous annuel des langagiers

Montréal, le 17 novembre 2005 – C'est sur le thème « L'interculturalité : pour traduire, nommer et interpréter le monde » que se tiendra le congrès 2005 de l'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAQ), le 25 novembre prochain. Pour l'occasion, plusieurs invités de renom seront présents au Centre Mont-Royal, à Montréal.

En effet, l'OTTIAQ accueillera Louise Beaudoin, professeure associée au Département d'histoire de l'UQÀM, anciennement ministre de la Culture et des Communications et ministre des Relations internationales du Québec, ainsi que Pierre Curzi, coprésident de la Coalition pour la diversité culturelle et président de l'Union des artistes, qui prononceront respectivement les conférences d'ouverture et du midi. Pour leur part, les ateliers proposés seront des plus diversifiés. Les congressistes auront notamment l'occasion de discuter d'adaptation publicitaire avec Jean-Jacques Stréliski, d'édition avec Jean-Claude Corbeil, de doublage avec Marie-Christine Blais, de l'évolution de la langue anglaise avec Howard Richler ainsi que d'adaptation théâtrale avec Carole Fréchette, Marco Micone et Lorraine Pintal.

Selon Monique C. Cormier, présidente de l'OTTIAQ, la diversité du programme de l'événement est à l'image des intérêts des membres de l'Ordre. « Nos membres, qu'ils soient traducteurs, terminologues ou interprètes, sont passionnés de culture, d'art, d'économie, de politique, de droit, de finances, en fait de tout, puisque nous retrouvons des langagiers dans chacune de ces disciplines. »

L'OTTIAQ attend plus de 350 participants à son congrès, membres et non-membres de l'Ordre œuvrant dans le domaine des langues. Le thème s'inscrit dans la foulée de la Convention sur la diversité culturelle adoptée récemment. On peut consulter le programme du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ au <http://www.ottiaq.org>.

L'OTTIAQ compte près de 1700 membres et s'est donné pour mission de promouvoir la qualité et l'efficacité de la communication, en s'assurant de la compétence de ses membres dans les domaines de la traduction, de la terminologie et de l'interprétation. Il assure ainsi son mandat de protection du public.

- 30 -

Source : Julie Villeneuve, responsable des communications

☎ (514) 845-4411, poste 25

✉ jvilleneuve@ottiaq.org

Les médias sont invités aux ateliers, mais doivent confirmer leur présence au préalable.

Le programme du congrès et les photographies des conférenciers sont disponibles sur demande.